

چی بکارم؟ چی بردارم؟

• کادیر نلسون • مهناز بهرامی • برگردان به شعر مریم اسلامی •



ناشر خیلی متفاوت کتاب‌های کودک و نوجوان!

سرشناسه: اسلامی، مریم، ۱۳۵۵-
عنوان و نام پدیدآور: چی بکارم؟ چی بردارم؟ نویسنده و تصویرگر کادیر نلسون؛ برگردان به شعر
مریم اسلامی، مترجم مهناز بهرامی
مشخصات نشر: تهران: نشر پرتقال، ۱۳۹۵.
مشخصات ظاهری: ۳۲ص: مصور (رنگی).
شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۸۶۷۵-۰۰۸-۲
وضعیت فهرست نویسی: فیپا
یادداشت: عنوان اصلی: If you plant a seed
یادداشت: گروه سنی: ب.
موضوع: دوستی -- شعر
موضوع: Friendship -- Poetry
موضوع: مهربانی -- شعر
موضوع: Kindness-- Poetry
موضوع: همکاری -- شعر
موضوع: Mutualism--Poetry
شناسه‌ی افزوده: نلسون، کادیر، ۱۹۷۴-م.
شناسه‌ی افزوده: Nelson, Kadir
شناسه‌ی افزوده: بهرامی، مهناز، ۱۳۶۸-، مترجم.
رده‌بندی دیویی: ۱۳۹۵ چ ۱۵۲۸ الف ۱۵۲۴
شماره‌ی کتاب‌شناسی ملی: ۴۵۸۷۵۶۶



انتشارات پرتقال

چی بکارم؟ چی بردارم؟

نویسنده و تصویرگر: کادیر نلسون

مترجم: مهناز بهرامی

برگردان به شعر: مریم اسلامی

مدیر هنری و طراح جلد نسخه‌ی فارسی: کیانوش غریب‌پور

آماده‌سازی و صفحه‌آرایی: آتلیه‌ی پرتقال / حسن محرابی

مشاور فنی چاپ: حسن مستقیمی

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۸۶۷۵-۰۰۸-۲

نوبت چاپ: اول - ۹۶

تیراژ: ۵۰۰ نسخه

لیتوگرافی، چاپ و صحافی: اندیشه برتر

قیمت: ۱۵۰۰۰ تومان



۳۰۰۰۶۳۵۶۴



۰۲۱- ۶۳۵۶۴



www.porteghaal.com



kids@porteghaal.com

یه روز یه خرگوش و یه موش
یه دونه کاشتن توی خاک
دونه تو خاک ریشه گرفت
تو آفتاب و هوای پاک



خرگوشه گفٲ چي کار کنیم؟
چي لازمه به غير آب؟



درباره ي باغبوني
بايد بخونيم يه كتاب!





بارون اومد ، آفتاب اومد
یه روز یه روز ، یه کم یه کم



گیاه سبز کوچولو
چی شد ؟ یه بوته ی کلم

خرگوشه گفت چه قدر خوبه
که دونه بیشتر بکاریم
تا از زمین به جز کلم
هویج و گوجه برداریم



اون دو تا با کارِ زیاد
تو مزرعه صبح تا غروب
دونه می کاشتن تو زمین
تا در بیاد محصولِ خوب

